

F.I.A. No. 5142  
Gruppe 1

INTERNATIONALE AUTOMOBIL-VEREINIGUNG

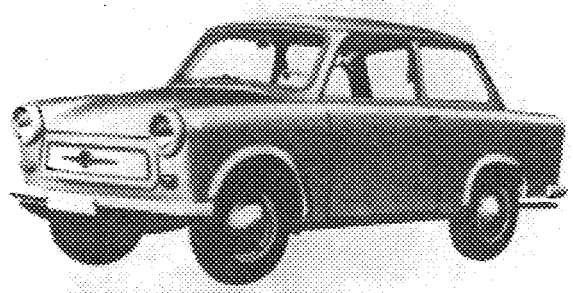
Bestätigungsfragebogen gemäß  
Anhang "J" zum  
internationalen Sportcode

*John Owen*  
*Samuel*  
*...*

Marke: Sachsenring Modell: Trabant F 601  
Fahrgestell/Karosserie: selbsttragend  
Seriennummer Hersteller: VEB Sachsenring  
Motor: 2 Zylinder/2-Takt Hersteller: VEB Parkau  
Hubraum: 594,5 cm<sup>3</sup> 36,28 cu.in.

Das Modell ist besttigt am 1/4/1967 Liste 16/1

Die Herstellung des auf dem vorliegenden Fragebogen beschriebenen Modells hat begonnen am 20.10.63, und die Minimalserie von 5000 übereinstimmenden Exemplaren, die den vorliegenden Angaben entsprechen, ist ausgefahren am 30.6.64.



Das auf diesem Fragebogen beschriebene Modell ist Gegenstand der vorliegenden Bestätigungserweiterungen gewesen:

Varianten			Normale Entwicklungen der Grundform		
der	Best.Nr.	Liste	der	Best.Nr.	Liste
der	Best.Nr.	Liste	der	Best.Nr.	Liste

Unterschrift und Stempel  
der nationalen Sportbehörde  
*[Signature]*  
Sport V. 1967

Unterschrift und Stempel  
der F.I.A.

Car: 1964 Ford Mustang

Model: Mustang I 400 2-Door

Photo A

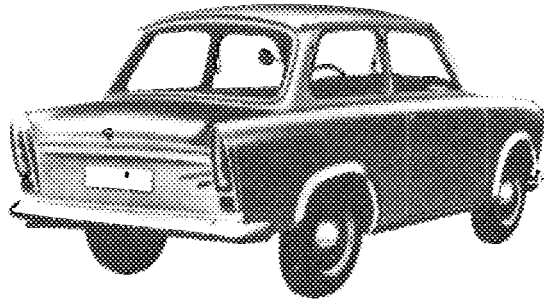


Photo B

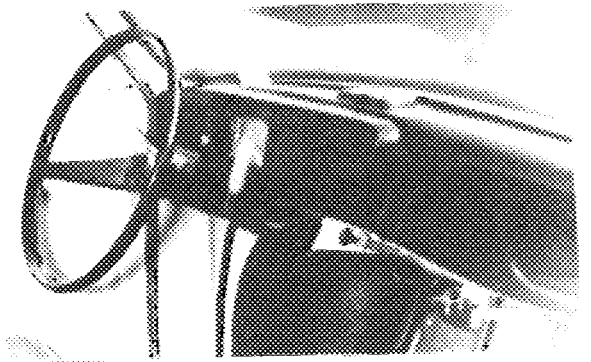


Photo D

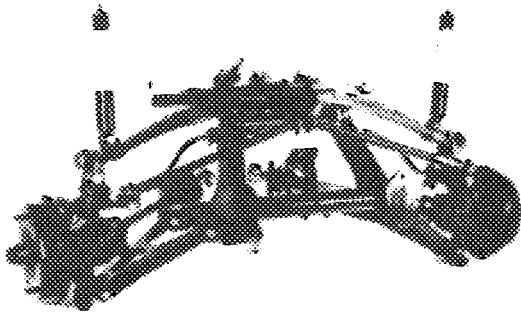


Photo E

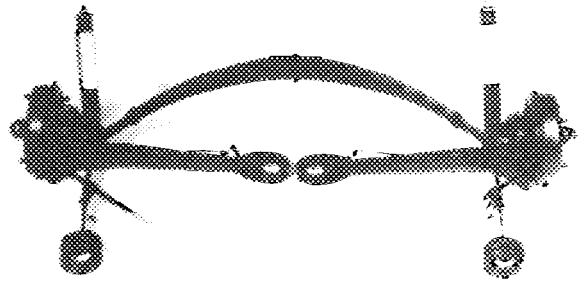


Photo F

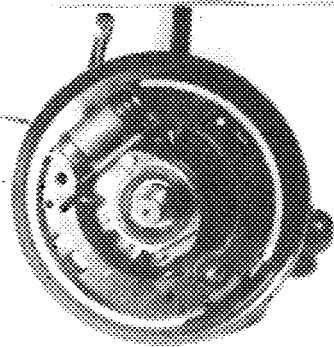


Photo G

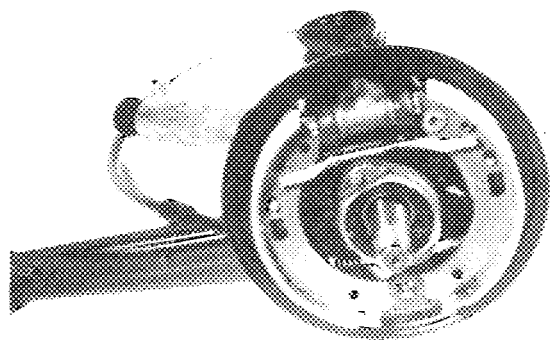


Photo H

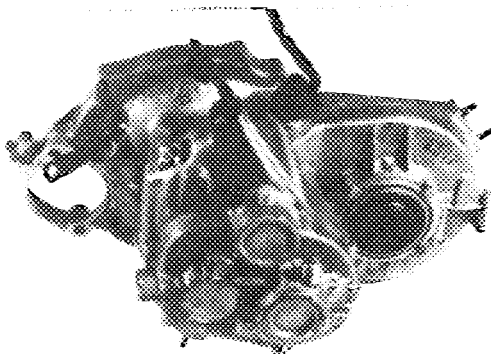
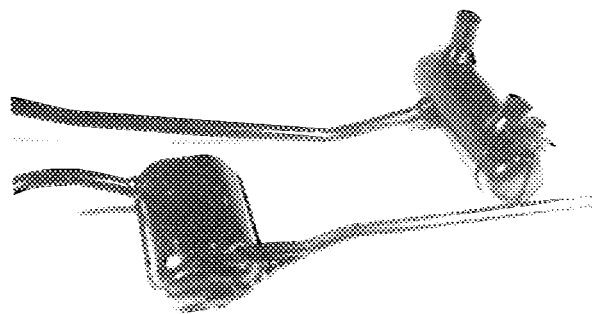


Photo I



Article: Backsewing

Author: Robert F. Coe

Photo J

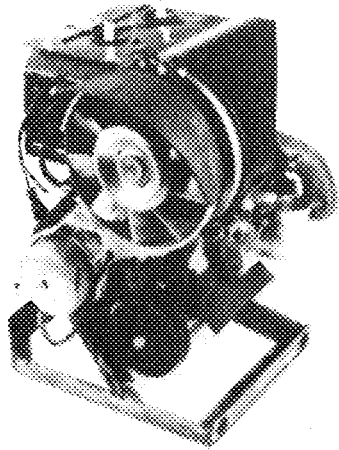


Photo K

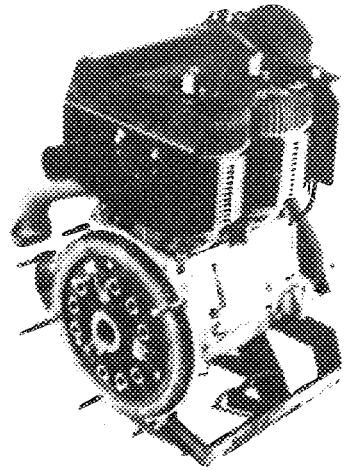


Photo L

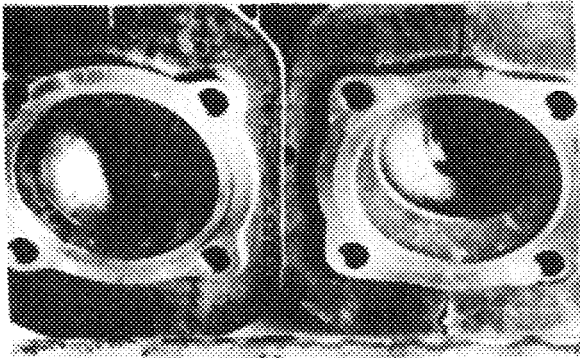


Photo M

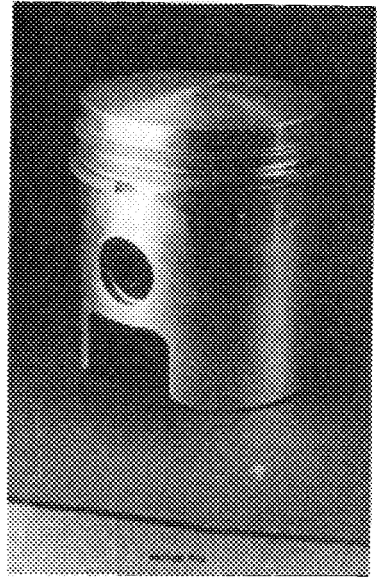


Photo N

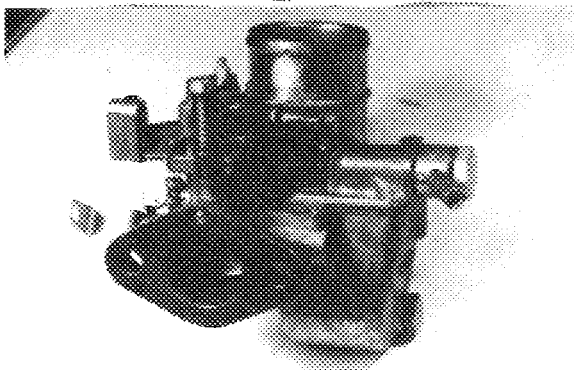
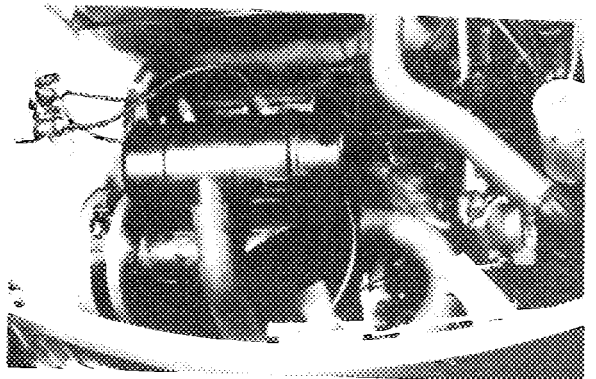


Photo O



Marke: Sionseuring

Modeli: Tigrant V 801

F.I.A. B. 1. 1. 1.

Photo F

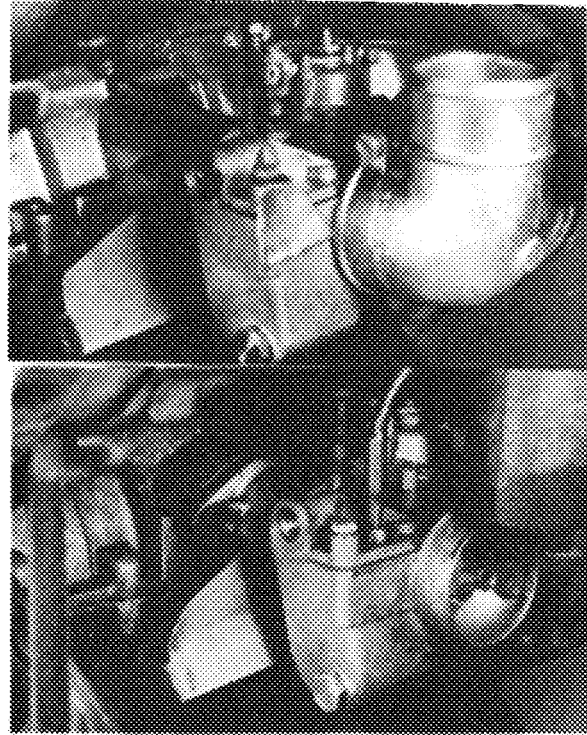
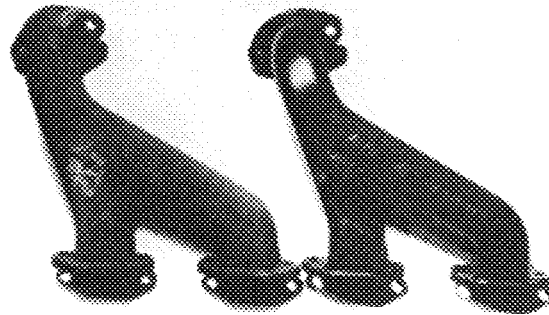


Photo Q



Marke: Sachsenring

Modell: Trabant P 601

F.F.A. Deutschland

Wichtig - die unterstrichenen Punkte müssen obligatorisch in den Meldesystemen angeführt sein, wovon eins das betriebliche System sein soll. Siehe untenstehende Umwandlungstafel.

#### KAPAZITÄTEN UND DIMENSIONEN

1. Radstand 2020 mm 79,5 inches
2. Spurweite, vorn 1211 mm 47,7 inches<sup>+</sup>
3. Spurweite, hinten 1255 mm 49,4 inches<sup>+</sup>
4. Ganze Außenlänge des Wagens 355,5 cm 139,8 inches
5. Ganze Außenbreite des Wagens 150,5 cm 59,3 inches
6. Ganze Außenhöhe des Wagens 144,0 cm 56,7 inches
7. Fassungsvermögen des Kraftstoffbehälters (Reserve einbegriffen): <sup>24 oder 30 Ltr.</sup>  
6,34 oder 7,93 Gallon US 5,28 oder 6,61 Gallon Imperial
8. Zahl der Sitzplätze 4
9. Gewicht: Gesamtgewicht des betriebsfähigen Wagens, mit 1 Ersatzrad und der ganzen im vorliegenden Fragebogen angeführten Ausrüstung versehen, aber ohne Treibstoff und Werkzeug:  
615 kg 1356 lbs 12,1 hwt

+ Geben Sie den vorderen und hinteren Spurweiten des Wagens entsprechend die vordere und hintere Bodenfreiheit an und präzisieren Sie auf einer Zeichnung die beiden Punkte, wo diese Bodenfreiheit-Kennziffern gemessen worden sind. Diese Bodenfreiheit-Kennziffern dienen nur dazu, die Spurweite zu messen und berühren in keiner Weise die Beurteilung des Wagens. Verschiedene, infolge Anwendung anderer Felgen mit höherer Breite erhaltene Spurweiten-Abmessungen müssen auf dem Bestätigungsgesuch für die in Frage kommenden Felgen angeführt werden.

#### UMWANDLUNGSTAFEL

1 inch/Zoll	- 2,54 cm	1 quart US	- 0,9464 Ltr.
1 Foot/Fuß	- 30,4794 cm	1 pint (pt)	- 0,568 Ltr.
1 Square inch/Quadratzoll	- 6,452 cm <sup>2</sup>	1 gallon Imp./Ga.	- 4,546 Ltr.
1 cubic inch/Kubikzoll	- 16,387 cm <sup>3</sup>	1 gallon US/lowe	- 3,785 Ltr.
1 pound/Pfund	- 453,593 gr.	1 Hundred weight (hwt)	- 50,802 kg
1 lbs	- 2,20 kg		

Marke: Saabscoring Modell: 210000 P 001 S.F.A. P. 1. 1. 1.

### FABRIKSTELL UND AUFBAU (Photos A, B und C)

20. Konstruktionstyp: selbsttragend
21. Einschalige Konstruktion, Materialien: -  
Selbsttragende Konstruktion: Gerippe: Stahlblech, Außenhaut: Duroplast
22. Das Fahrgestell bildende Materialien:
23. Den Aufbau bildende Materialien: siehe Pkt. 21.
24. Türanzahl: 2 Materialien: Stahlblech-Duroplast-  
Duroplast-Preßstoff Preßstoff
25. Materialien der Motorhaube: Duroplast-Preßstoff
26. Materialien der Kofferraumhaube: Duroplast-Preßstoff
27. Materialien des Heckfensters: Einscheiben-Sicherheitsglas
28. Materialien der Windschutzscheibe: Einsch.-Sicherh. Glas bzw. Verbundglas
29. Materialien der Türfenster, vorn: Einscheiben-Sicherheitsglas
30. Materialien der Türfenster, hinten: -
31. Öffnungssystem der Türfenster: Kurbelscheibe, betätigt mit Kurbel-  
apparat
32. Materialien der Rückspiegel: innen: Plastrahmen, Stahlfuß  
außen: Alu-Blech, Alu-Druckguß

### AUSRÜSTUNG UND ANLAGEN

38. Innenheizung: ja - ~~xxxx~~ 39. Klimaanlage: ja - nein
40. Lüftungsanlage: ja - ~~xxxx~~
41. Vordersitze, Ausführung: Normalausführung (keine Schalensitze) mit  
Federkern
42. Sitzgewicht der Vordersitze (dem Wagen entnommen mit Rücklehnen,  
Gleitbahnen und Stützen):  
10 kg 22 lbs
43. Rücksitz, Ausführung: Federkernpolstersitz
44. Vordere Stoßstange, Materialien: Stahlblech Gewicht: ~ 2,3 kg 5,05 lbs
45. Hintere Stoßstange, Materialien: Stahlblech Gewicht: ~ 2,3 kg 5,05 lbs

### RÄDER

50. Typ: Stahlscheibenräder 4 J x 13 J35 TGL 10521
51. Einheitsgewicht (bloß Rad) 4,75 kg 10,45 lbs
52. Befestigungssystem: mit 4 Radmuttern auf Ø 160
53. Felgendurchmesser: 364 mm 14,33 inches
54. Felgenbreite: 127,6 mm 5,02 inches

### LENKUNG

60. Typ: Zahnstangenlenkung
61. Hilfslenkung (Servo-Lenkung): ja - nein
62. Umdrehungszahl des Lenkrades beim Einschlag von einer Grenze zur  
anderen: 2,1
63. In Falle der Hilfslenkung: -

Marke: Saabscoring

Modell: Trabant P 601 F.I.A. 2000cc.

### AUFHÄNGUNG

70. Vordere Aufhängung (Photo D), Typ: Einzelradaufhängung mit Querlenker u. Querblattfeder
71. Federtyp: Blattfeder
72. Stabilisator (wenn vorgesehen): -
73. Zahl der Stoßränger: 2      74. Typ: Teleskopstoßdämpfer TD 3/27-120
78. Hintere Aufhängung (Photo E), Typ: Einzelradaufhängung an Schräglenkern mit Querblattfeder
79. Federtyp: Blattfeder
80. Stabilisator (wenn vorgesehen): -
81. Zahl der Stoßränger: 2      82. Typ Teleskopstoßdämpfer TD 3/27-120

### BREMSEN

90. System: Simplex-Backenbremse (Trommel)
91. Servobremse (wenn vorgesehen), Typ: -
92. Zahl der Hauptzylinder: 1

	Vorn		Hinten	
	mm	in.	mm	in.
93. Zylinderzahl pro Rad: 1				
94. Bohrung:	22,2	0,874	15,87	0,624
	mm	in.	mm	in.
Trommelbremsen				
95. Innendurchmesser	200	7,88	200	7,88
96. Länge der Bremsbeläge	192,5	7,57	192,5	7,57
97. Breite der Bremsbeläge	30	1,18	30	1,18
98. Backenzahl pro Bremse:	2		2	
99. Bremsfläche pro Bremse	11550	17,9	11550	17,9
	mm <sup>2</sup>	squ.in.	mm <sup>2</sup>	squ.in.

Scheibenbremsen: enthält

	mm	in.	mm	in.
100. Außendurchmesser				
101. Dicke der Scheibe	mm	in.	mm	in.
102. Länge der Backen	mm	in.	mm	in.
103. Breite der Backen	mm	in.	mm	in.
104. Backenzahl pro Bremse				
105. Bremsfläche pro Bremse	mm <sup>2</sup>	squ.in.	mm <sup>2</sup>	squ.in.

Modell: ...

- 130. Zakt: 2-akt (Arbeitsabfolge)
- 131. Zylinderzahl: 4
- 132. Anordnung der Zylinder: ...
- 133. Bohrung: 72 mm 2,83 inch. 134. Hub: 70 mm 2,75 inch.
- 135. Hubraum pro Zylinder: 297,25 cm<sup>3</sup> 18,14 cu.in.
- 136. GesamtHubraum: 594,5 cm<sup>3</sup> 36,28 cu.in.
- 137. Material des Zylinderblockes: Vollalfer-Zyl.
- 138. Material der Laufbuchsen (wenn vorgesehen): Grauguß
- 139. Zylinderkopf, Material: Aluminium (Druckguß) Zahl: 2
- 140. Zahl der Saugöffnungen: 2 141. Zahl der Auspufföffnungen: 2  
(Überströmkäml)
- 142. Verdichtungsgrad: 7,6<sup>+0,5</sup>
- 143. Rauminhalt des Verbrennungsraums: 45<sub>-3,2</sub> cm<sup>3</sup> 2,74<sub>-0,2</sub> cu.in.
- 144. Kolben, Material: Aluminium 145. Kolbenringzahl: 3
- 146. Abstand von der Achsenmittellinie des Kolbens bis zur Spitze des Kolbens: 48,6 mm 1,91 inches
- 147. Kurbelwelle: gegossen/gepreßt 148. Kurbelwellentyp: rollengelagert, aus Einzelteilen zusammengepreßt.
- 149. Material des Deckels des Kurbelwellenlagers: entkält
- 151. Schmieresystem: Wanne-trocken/Wanne-Isaent Kraftstoff-Ölgemisch 33:1
- 152. Fassungsvermögen des Behälters/der Wanne - Liter - pints - quarts
- 153. Ölkühler: ja/nein 154. Kühlsystem: Luftkühlung
- 155. Kapazität des Kühlumlaufs: Kühlluftdurchsatz 46,5 m<sup>3</sup>/Feh
- 156. Ventilator (wenn vorgesehen), Durchmesser: Ø 209 mm
- 157. Propellerzahl des Ventilators: 9

Lager

- 158. Kurbelwellenlager, Typ: Walzlager (Teilkrl.) Ø 49mm Durchm.: für Rollenlager 6009 (Kugellager)
- 159. Pleuellfuß, Typ: ungeteilt, Rollenlager Durchm.: (Teilkrl.) 35 mm

Gewichte

- 160. Schwungrad (allein) mit Zahnkranz 6,3 kg 13,89 lbs.
- 161. Schwungrad mit Kupplung (drehender Teil) 8,56 kg 18,86 lbs.
- 162. Kurbelwelle 9,9 kg 21,83 lbs.
- 163. Pleuellstange 0,335 kg 0,739 lbs.
- 164. Kolben mit Achse und Ringen 0,464 kg 1,02 lbs.

Marke: Sachsenring Modell: Trabant P 601 F.I.A. Best.Nr.

BEIM VIERTAKTMOTOR

- |                               |   |          |                |          |
|-------------------------------|---|----------|----------------|----------|
| 170. Zahl der Nockenwellen    | } | entfällt | 171. Stellung: | entfällt |
| 172. Antriebssystem           |   |          |                |          |
| 173. Steuersystem der Ventile |   |          |                |          |

Einlaß (siehe Seite 4) +

- |                                                      |                          |    |                         |
|------------------------------------------------------|--------------------------|----|-------------------------|
| 180. Material des Saugrohrs:                         | Aluminium                |    |                         |
| 181. <u>Äußerer Ventildurchmesser:</u>               | entfällt                 | mm | inches                  |
| 182. <u>Maximaler Ventilhub:</u>                     | entfällt                 | mm | inches                  |
| 183. Zahl der Ventildedern:                          | entfällt                 |    | 184. Federtyp: entfällt |
| 185. Ventilzahl pro Zylinder:                        | entfällt                 |    |                         |
| 186. Ventilspielraum:                                | entfällt                 |    |                         |
| 187. Voreinlaß (mit angegebenem Spielraum):          | entfällt                 |    |                         |
| 188. Schließverzögerung (mit angegebenem Spielraum): | entfällt                 |    |                         |
| 189. Luftfilter, Typ:                                | Papier-Trockenluftfilter |    |                         |

AUSLAß (siehe Seite 4)

- |                                                      |          |    |                  |
|------------------------------------------------------|----------|----|------------------|
| 195. Material des Auspuffkrümern:                    | Grauguß  |    |                  |
| 196. <u>Äußerer Ventildurchmesser:</u>               | entfällt | mm | inches           |
| 197. Maximaler Ventilhub:                            | entfällt | mm | inches           |
| 198. Zahl der Ventildedern:                          | entfällt |    | 199. Federtyp: - |
| 200. Ventilzahl pro Zylinder:                        | entfällt |    |                  |
| 201. Ventilspielraum:                                | entfällt |    |                  |
| 202. Voreinlaß (mit angegebenem Spielraum):          | entfällt |    |                  |
| 203. Schließverzögerung (mit angegebenem Spielraum): | entfällt |    |                  |

VERGASUNG (Photo E)

- |                                                                                                       |         |              |              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------|--------------|
| 210. Zahl der Vergaser:                                                                               | 1       | 211. Typ:    | Flachstrom   |
| 212. Marke:                                                                                           | BVF     | 213. Modell: | 28 HB 2-3    |
| 214. Zahl der Gasdurchgänge pro Vergaser:                                                             | 1       |              |              |
| 215. Durchmesser des Gas-Verbindungsstutzen oder der Gasverbindungsstutzen am Auslaß des Vergasers:   | 28 mm   |              | 1,102 inches |
| 216. Mindestdurchmesser der Düse / Mindestdurchmesser des Gasdurchgangs mit Kolben am höchsten Punkt: |         |              |              |
|                                                                                                       | 1,15 mm |              | 0,045 inches |

EINSPRITZUNG (wenn vorgesehen): entfällt

- |                                       |    |                           |        |
|---------------------------------------|----|---------------------------|--------|
| 220. Marke der Pumpe:                 |    | 221. Kolbenzahl           |        |
| 222. Modell oder Typ der Pumpe        |    | 223. Gesamtspritzdüsenzah |        |
| 224. Stellung der Spritzdüsen         |    |                           |        |
| 225. Minimaldurchmesser des Saugrohrs | mm |                           | inches |

Marke: Sachsenring      Modell: Trabant P 601      A.I.A. Bau-Nr.

#### AUSSTATTUNG DES MOTORS

230. Kraftstoffpumpe: ~~mechanisch~~ <sup>Fallbenzin</sup> ~~oder~~ elektrisch 231. Zahl: eins.  
232. Art des Zündsystems: Batteriezündung 233. Zahl d. Verteiler: 1 Hebel-  
hebeluntersteck.  
234. Spuelzahl: 2 235. Kerzenzahl pro Zyl.: 1  
236. Generator, Zahl: 1 237. Kuppl. System: Keilwellen  
238. Spannung: 6 Volt 239. Batterie, Zahl: 1 Bau-Nr.  
6 V/56 Ah.  
240. Stellung:  
241. Spannung 6 Volt

#### LEISTUNGEN DES MOTORS UND DES FAHRZEUGS (wie vom Hersteller im Katalog angegeben)

250. Motorleistung: 23 PS mit 3800-4000 Umdreh./Min.  
251. Maximum-Drehzahl: 4500 Umdr./Min. Leistung bei dies. Drehz.: 20 PS  
252. Maximum-Drehmoment: 5,4 kpm mit 2700-2800 Umdreh./Min.  
253. Maximalgeschwindigkeit des Wagens: 100 km/h 2,7 m/s

Marke: Sachsverring

Modell: Triebmot F 501

### WADANTRIEB KUPPLUNG

260. Kupplungsart: Einscheiben-  
Trockenkupplung
261. Scheibenzahl: 3
262. Durchmesser: 16,0 cm 6,3 inches
263. Durchmesser des Kupplungsbelages, innen 11,0 cm 4,3 inches  
außen 16,0 cm 6,3 inches
264. Steuersystem: mechanische Kupplung

### WEGSCHLEIFEN (Photo II)

270. Handsteuerung, Marke: G 90 S
271. Zahl der Vorwärtsgänge: 4
272. Zahl der synchronisierten Vorwärtsgänge: 4
273. Platz der Schaltung: Krücksteckschaltung, Schaltmechanismus
274. Automatik, Marke: - Typ: -
275. Zahl der Vorwärtsgänge: -
276. Platz der Schaltung: -
- | Gang      | Hand     |       | Automatik |       | Zusätzl. Hand/Automatik |               |
|-----------|----------|-------|-----------|-------|-------------------------|---------------|
|           | Zahl     | Zähne | Gang      | Zähne | Gang                    | Zahl d. Zähne |
| 1         | 4,8      | 49/12 |           |       |                         |               |
| 2         | 2,32     | 44/19 |           |       |                         |               |
| 2         | 1,52     | 38/25 |           |       |                         |               |
| 4         | 1,03     | 31/30 |           |       |                         |               |
| 5         | entfällt |       |           |       |                         |               |
| 6         | entfällt |       |           |       |                         |               |
| Hilfsgang | 3,83     | 46/12 |           |       |                         |               |
278. Schnellgang, Typ: -
279. Volle Fahrgeschwindigkeit vorwärts mit Schnellgang: -
280. Zahnradübersetzungsverhältnis beim Schnellgang: -

### MOTOR-BRÜCKE

290. Typ der Motor-Brücke: Einzelradantrieb, vorn
291. Differential-Typ: Kegelraddiff.
292. Typ der selbst-blockierenden Brücke (wenn vorgesehen): -
293. Verhältnis beim Stirnradgetriebe, Zahl d. Zähne: 4,33 - 70/16

Modell: Göttinger

Modell: Trabant P 101

WICHTIG - die Übereinstimmung des Wagens mit den Zeichnungen und Photos des vorliegenden Bestätigungsauftrages muss nachgeprüft zu werden, wenn das Fahrzeug in Gruppe 2 (Touristenklasse) oder 3 (große Touristenklasse) gewesen ist: 41, 72, 80, 91, 101, 102, 144, 145, 146, 153, 156, 157, 160, 161, 162, 163, 164, 182, 184, 185, 187, 188, 189, 199, 201, 202, 203, 212, 213, 215, 216, 222, 224, 241, 250, 251, 252, 253, die Photos I, M und N.

Wenn es sich um einen in Gruppe 4 gesetzten Wagen (Sportwagen) handelt, sind allein die folgenden Hauptpunkte und Photos bei der technischen Überprüfung des Fahrzeuges zu kontrollieren: 1, 2, 3, 9, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 70, 71, 78, 79, 90, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 147, 148, 149, 150, 158, 159, 170, 171, 172, 173, 185, 200, 270, 271, 274, 275, 290, 292, die Photos A, B, C, D, E, F, G, H, J, K und O.

---

In Serie gebaute und auf Bestellung lieferbare ergänzende Ausrüstungen und Sonderstücke müssen mit den Nummern angeführt sein, auf die sich die Neugestaltungen beziehen.

Typ: ... Modell: ...

2-FAHRT-MOTOR

300. Spülssystem des Zylinders: Umkehrspülung

301. Schmierung: Fettschmierung

Abmessung der Einlasschlitze (gemessen am Kurbelgehäuse oberer Teil)

302. Länge: 33,5 mm 1,32 inches

303. Höhe: 18 mm 0,71 "

304. Fläche: 534 mm<sup>2</sup> 0,83 sq.inches

Abmessung der Auslasschlitze (gemessen an der Zylinderwand)

305. Länge: 40,8 mm 1,61 inches

306. Höhe: 21,6 mm 0,85 inches

307. Fläche: 820 mm<sup>2</sup> 1,28 sq. inches

Abmessung der Oberströckkanäle (gemessen an der Splinderwand)

308. Länge: 20 mm 0,79 inches

309. Höhe: 12,0 mm 0,51 inches

310. Fläche: 253 mm<sup>2</sup> 0,36 sq.inches

Abmessung der Kolbenfenster (gemessen an der Kolbenoberfläche)

311. Länge: 31 mm 1,22 inches

312. Höhe: 24 mm 0,95 inches

313. Fläche: 764 mm<sup>2</sup> 1,18 sq.inches

314. System der Vorverdichtung: Vorverdichtung im Kurbelgehäuse

315. Verdichtungszyylinder: nein

316. Bohrung: entfällt

317. Hub: entfällt

318. Abstand zwischen Oberkante Zylinder und höchstem Punkt der Auslassöffnung:

51,4 mm 2,02 inches

319. Abstand zwischen Oberkante Zylinder und niedrigstem Punkt der Einlassöffnung:

0,5 mm 0,02 inches

Abstand von der Achse des Motors zu den Einlasschlitzen im Kurbelgehäuseoberteil

0,5 mm

320. Abstand zwischen Oberkante Zylinder und höchstem Punkt des Oberströckkanals:

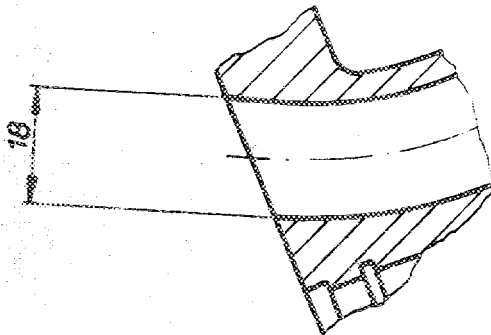
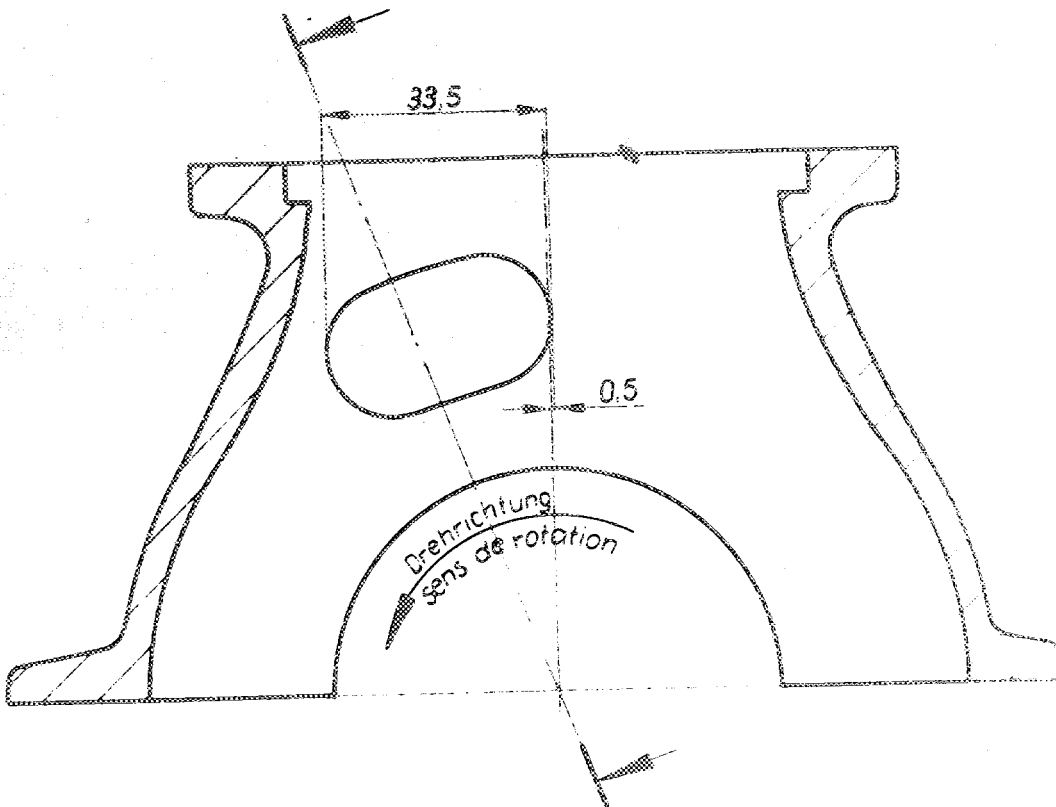
60,4 mm 2,37 inches

321. Zeichnung der Splinderchlitze: siehe beifolgende Zeichnung

322. Anfertigung - vollständige Nachreitung: ...

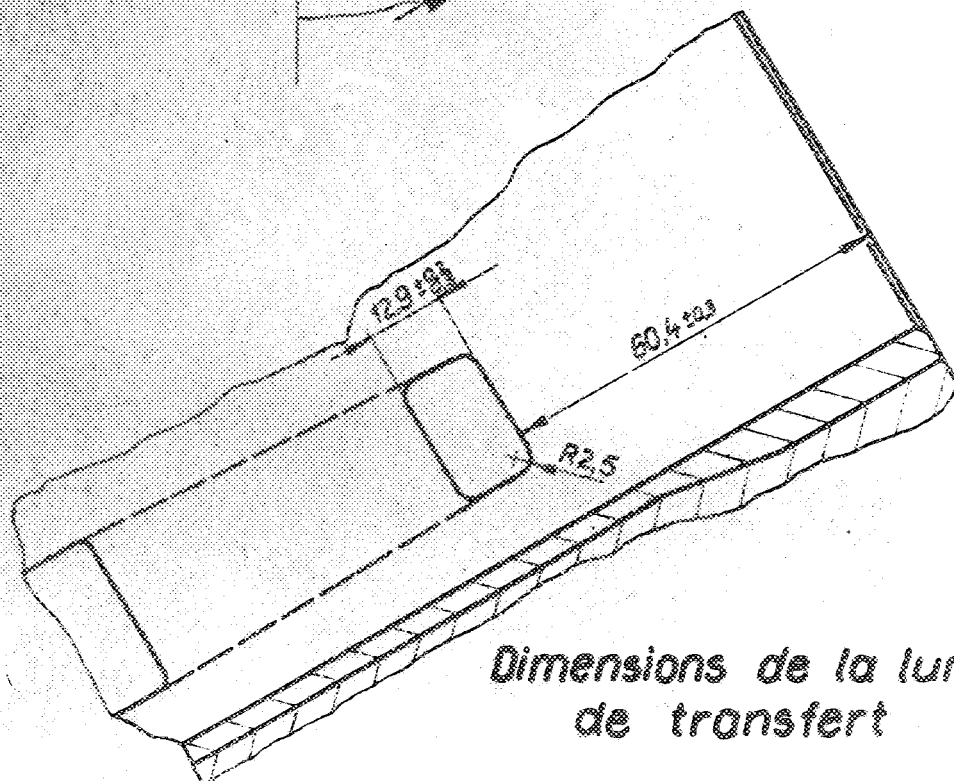
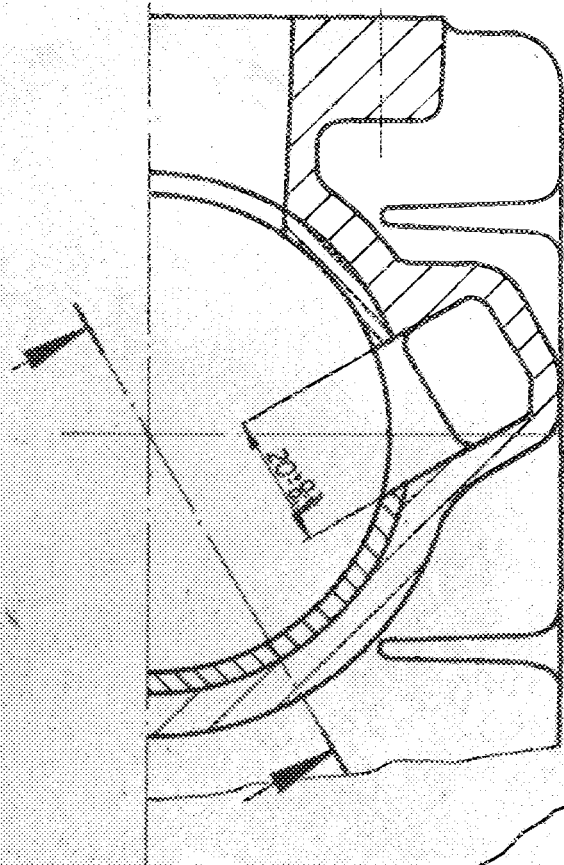


Abmessung der Einlaßöffnung  
im Kurbelgehäuseoberteil



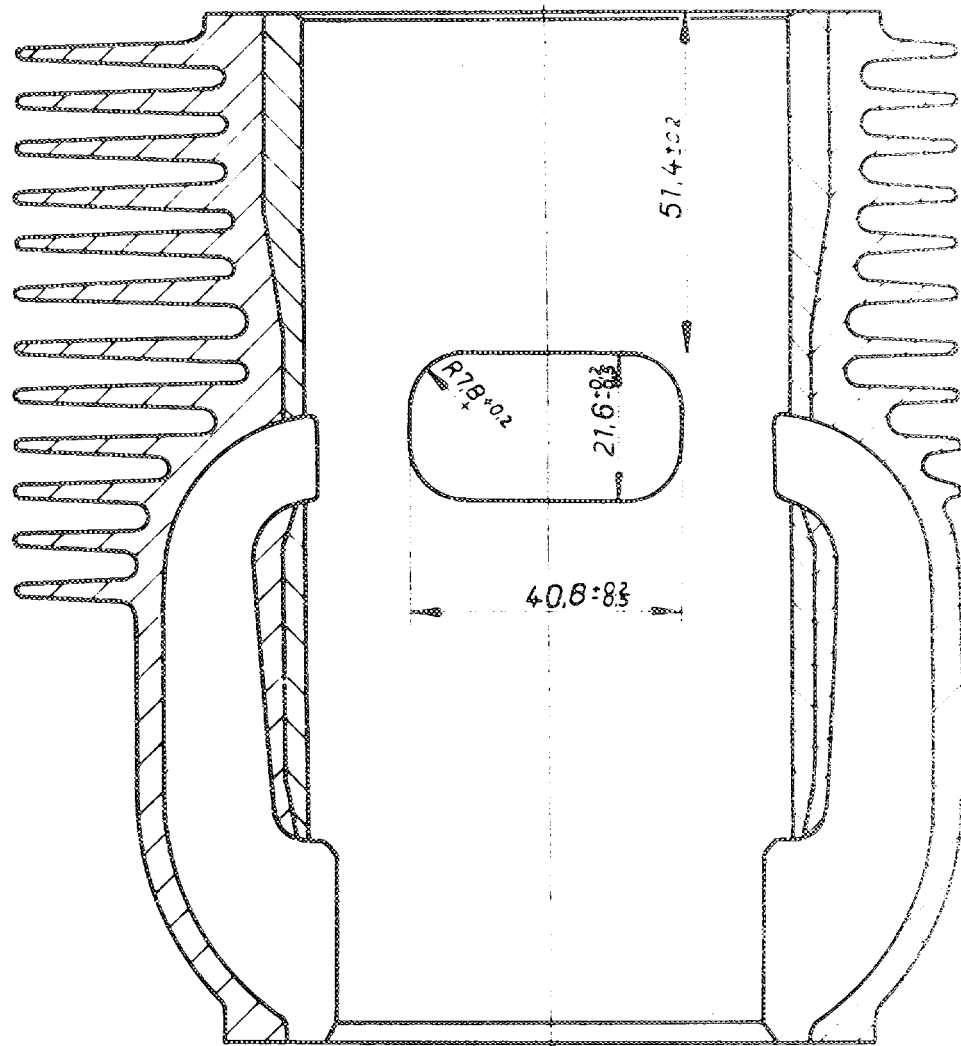
Dimensions de la Lumière d'admission sur  
la curvette supérieure du carter

Abmessung des Überströmkanals



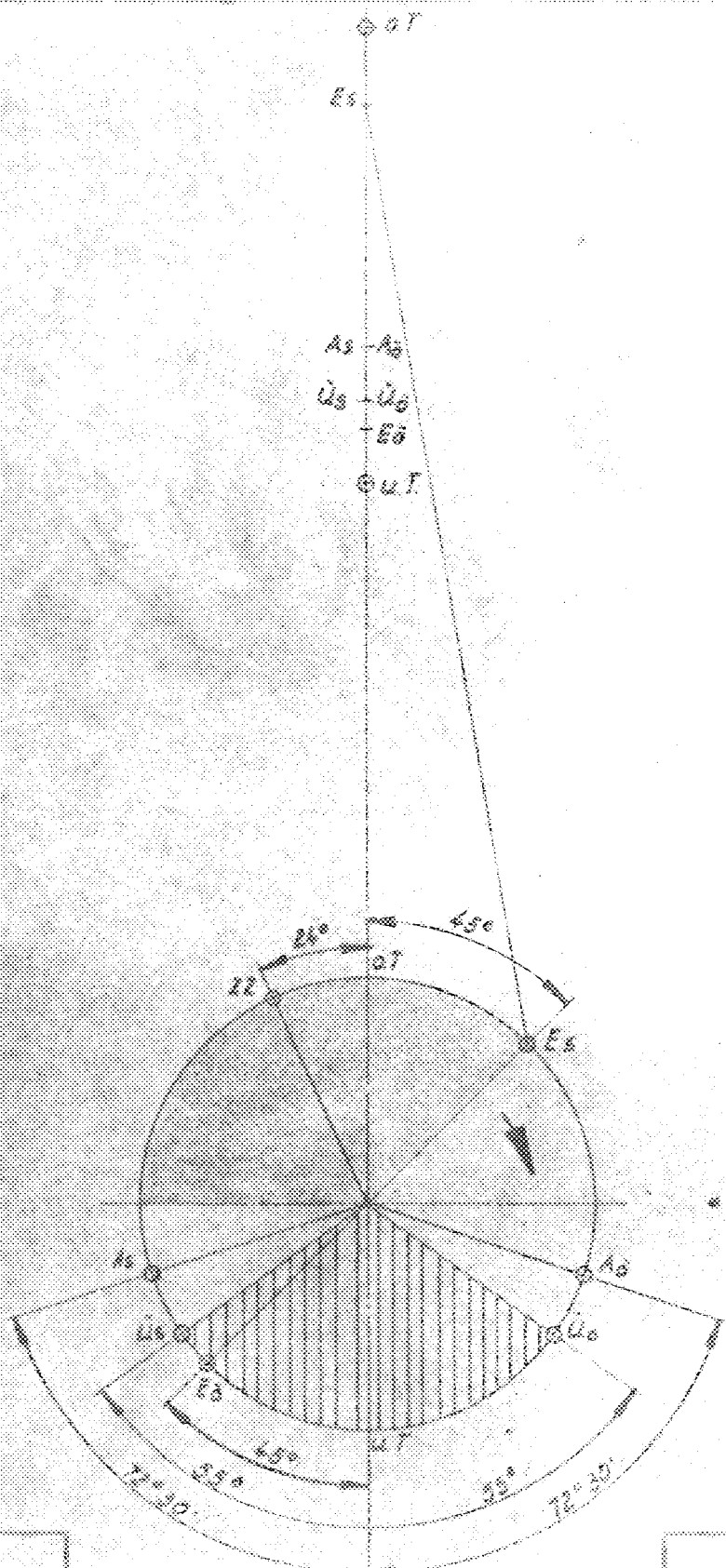
Dimensions de la lumière  
de transfert

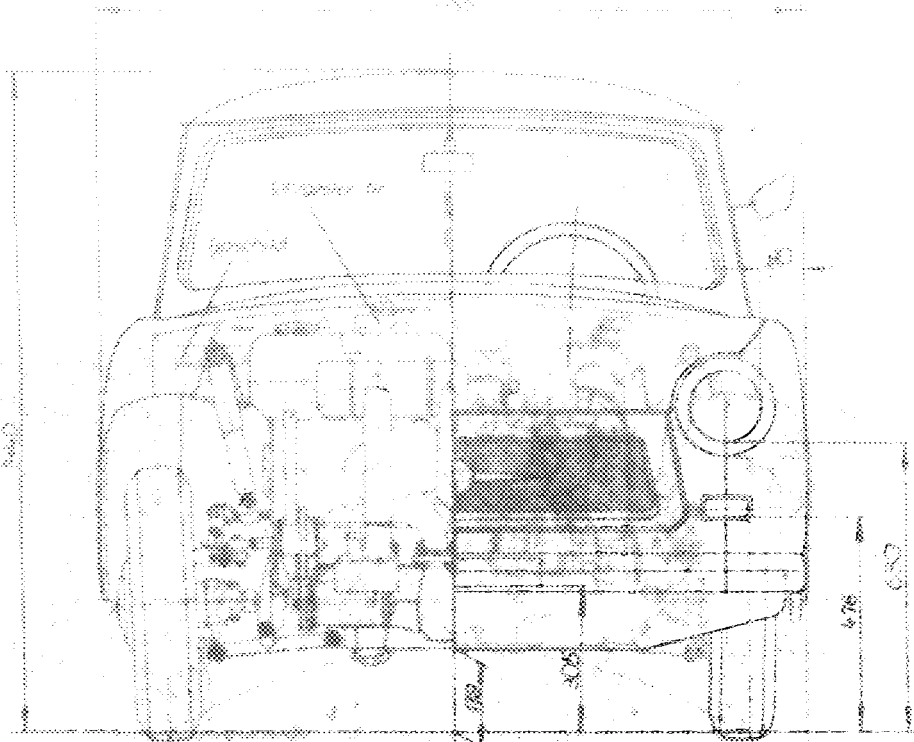
Abmessung des Auslaßschlitzes



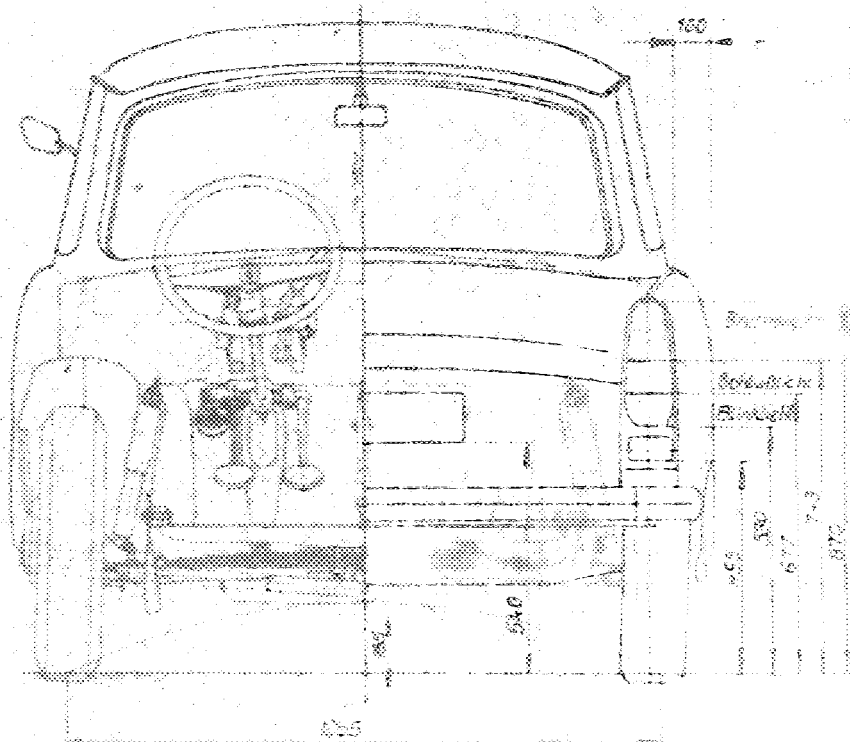
Dimensions de la lumière d'échappement

# Steuerdiagramm des Motors P60





336 187 100



677 172

zu Blatt 5

6142/2/26

Marke: Sachsenring Modell: Trabant P 601 F.I.A. Best.-Nr.

- 130. Takt: 2-Takt (drehschiebergesteuert) 131. Zylinderzahl: 2
- 132. Anordnung der Zylinder: stehend nebeneinander
- 133. Bohrung: 72 mm 2,83 inch. 134. Hub: 73 mm 2,87 inch.
- 135. Hubraum pro Zylinder: 297,25 cm<sup>3</sup> 18,14 cu.in.
- 136. Gesamthubraum: 594,5 cm<sup>3</sup> 36,28 cu.in.
- 137. Material des Zylinderblockes: Vollalfer-Zyl.
- 138. Material der Laufbuchsen (wenn vorgesehen): Grauguß
- 139. Zylinderkopf, Material: Aluminium (Druckguß) Zahl: 2
- 140. Zahl der Saugöffnungen: 2 141. Zahl der Auspufföffnungen: 1  
(Überströmkanäle)
- 142. Verdichtungsgrad: 7,5 ± 0,2
- 143. Rauminhalt des Verbrennungsraums: 45<sub>-3,2</sub> cm<sup>3</sup> 2,74<sub>-0,2</sub> cu.in.
- 144. Kolben, Material: Aluminium 145. Kolbenringzahl: 3
- 146. Abstand von der Achsenmittellinie des Kolbens bis zur Spitze des Kolbens: 48,6 mm 1,91 inches
- 147. Kurbelwelle: ~~gegossen~~/gepreßt 148. Kurbelwellentyp: rollengelagert, aus Einzelteilen zusammengepreßt.
- 150. Material des Deckels des Kurbelwellenlagers: entfällt
- 151. Schmiersystem: ~~Wanne-trocken/Wanne-feucht~~ Kraftstoff-Ölgemisch 33:1
- 152. Fassungsvermögen des Behälters/der Wanne - Liter - pints - quart
- 153. Ölkühler: ja/nein 154. Kühlsystem: Luftkühlung
- 155. Kapazität des Kühlumlaufs: Kühlluftdurchsatz 46,5 m<sup>3</sup>/PSh
- 156. Ventilator (wenn vorgesehen), Durchmesser: Ø 209 mm
- 157. Propellerzahl des Ventilators: 9

Lager

- 158. Kurbelwellenlager, Typ: Wälzlager (Teilkrl.) Ø 43mm  
Rollen- bzw. Kugel- Durchm: f. Rollenlager  
lager 6009 (Kugellag.)
- 159. Pleuelfuß, Typ: ungeteilt, Rollenlager Durchm: (Teilkrl.) 33 mm

Gewichte

- 160. Schwungrad (allein) mit Zahnkranz 6,3 kg 13,89 lbs.
- 161. Schwungrad mit Kupplung (drehender Teil) 8,56 kg 18,85 lbs
- 162. Kurbelwelle 9,9 kg 21,82 lbs
- 163. Pleuelstange 0,335 kg 0,738 lbs
- 164. Kolben mit Achse und Ringen 0,464 kg 1,02 lbs



BEIM VIERTAKTMOTOR

170. Zahl der Nockenwellen }  
172. Antriebssystem } entfällt  
173. Steuersystem der Ventile }  
171. Stellung: entfällt

Einlaß (siehe Seite 4) +

180. Material des Saugrohrs: Aluminium  
181. Äußerer Ventildurchmesser: entfällt mm inches  
182. Maximaler Ventilhub: entfällt mm inches  
183. Zahl der Ventildfedern: entfällt 184. Federtyp: entfällt  
185. Ventilzahl pro Zylinder: entfällt  
186. Ventilspielraum: entfällt  
187. Voreinlaß (mit angegebenem Spielraum): entfällt  
188. Schließverzögerung (mit angegebenem Spielraum): entfällt  
189. Luftfilter, Typ: Papier-Trockenluftfilter

Auslaß (siehe Seite 4)

195. Material des Auspuffkrümmers: Grauguß  
196. Äußerer Ventildurchmesser: entfällt mm inches  
197. Maximaler Ventilhub: entfällt mm inches  
198. Zahl der Ventildfedern: entfällt 199. Federtyp: -  
200. Ventilzahl pro Zylinder: entfällt  
201. Ventilspielraum: entfällt  
202. Voreinlaß (mit angegebenem Spielraum): entfällt  
203. Schließverzögerung (mit angegebenem Spielraum): entfällt

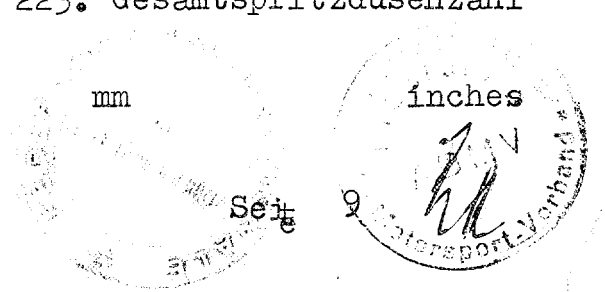
Vergasung (Photo N)

210. Zahl der Vergaser: 1 211. Typ: Flachstrom  
212. Marke: BVF 213. Modell: 28 HB 2-3, 2-4, 2-5,  
2-6, 2-7  
214. Zahl der Gasdruchgänge pro Vergaser: 1  
215. Durchmesser des Gas-Verbindungsstutzen oder der Gasverbindungs-  
stutzen am Auslaß des Vergasers: 28 mm 1,102 inches  
216. Mindestdurchmesser der Düse / Mindestdurchmesser des Gasdurch-  
gangs mit Kolben am höchsten Punkt:  
1,15 mm 0,045 inches

Einspritzung (wenn vorgesehen): entfällt

220. Marke der Pumpe: 221. Kolbenzahl  
222. Modell oder Typ der Pumpe 223. Gesamtspritzdüsenzah  
224. Stellung der Spritzdüsen  
225. Minimaldurchmesser des Saugrohrs mm inches

+ siehe Seite 13



Marke: Sachsenring Modell: Trabant P 601

F.I.A. Best.Nr. 5142  
2/2E

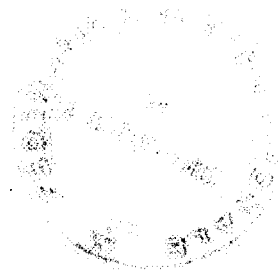
### AUSRÜSTUNG DES MOTORS

Fallbenzin

230. Kraftstoffpumpe: ~~mechanisch-und/oder-elektrisch~~ 231. Zahl: entf.  
232. Art des Zündsystems: Batteriezündung 233. Zahl d. Verteiler:  
1 Zweihebelunterbr.  
234. Spulenzahl: 2 235. Kerzenzahl pro Zyl.: 1  
236. Generator, Zahl: 1 237. Kuppl. System: Keil-  
riemen  
238. Spannung: 6 Volt 239. Batterie, Zahl: 1 St.  
6 V/56 Ah  
240. Stellung:  
241. Spannung: 6 Volt

### LEISTUNGEN DES MOTORS UND DES FAHRZEUGES (wie vom Hersteller im Katalog angegeben)

250. Motorleistung: 26 PS U/min 4200  $\pm$  100  
251. Maximum-Drehzahl: 4500 Umdr./min.  
252. Maximum-Drehmoment: 5,5 kpm 3000  $\pm$  100 U/min  
253. Maximalgeschwindigkeit des Wagens: 100 km/h 2,78 m/s



Marke: Sachsenring      Modell: Trabant P 601      F.I.A. Best.-Nr.

2-TAKT-MOTOR

5142  
2/2 E

300. Spülsystem des Zylinders: Umkehrspülung

301. Schmierung: Frischölschmierung

Abmessung der Einlaßschlitze (gemessen am Kurbelgehäuse-  
oberteil)

302. Länge: 33,5 mm      1,32 inches

303. Höhe: 18 mm      0,71 "

304. Fläche: 534 mm<sup>2</sup>      0,83 sq.inches

Abmessung der Auslaßschlitze (gemessen an der Zylinderwand)

305. Länge: 41,4 ± 0,3 mm      1,63 inches

306. Höhe: 22,0 ± 0,3 mm      0,87 "

307. Fläche: 855,76 mm<sup>2</sup>      1,33 sq.inches

Abmessung der Überströmkanäle (gemessen an der Zylinderwand)

308. Länge: 21,1 ± 0,3 mm      0,83 inches

309. Höhe: 14,1 ± 0,3 mm      0,55 inches

310. Fläche: 292,1 mm<sup>2</sup>      0,45 sq.inches

Abmessung der Kolbenfenster (Gemessen an der Kolbenoberfläche)

311. Länge: 37 mm      1,46 inches

312. Höhe: 25 + 1 mm      0,98 "

313. Fläche: 914,2 mm<sup>2</sup>      1,42 sq.inches

314. System der Vorverdichtung: Vorverdichtung im Kurbelgehäuse

315. Verdichtungszyylinder: nein

316. Bohrung: entfällt

317. Hub: entfällt

318. Abstand zwischen Oberkante Zylinder und höchstem Punkt der  
Auslaßöffnung:

51,4 + 0,3 mm      2,02 inches

319. Abstand zwischen Oberkante Zylinder und niedrigstem Punkt der  
Einlaßöffnung:

entfällt

Abstand von der Achse des Motors zu den Einlaßschlitzen im  
Kurbelgehäuseoberteil

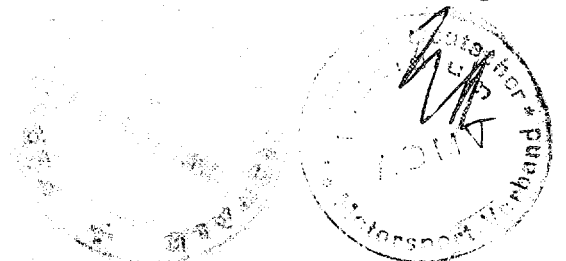
0,5 mm      0,02 inches

320. Abstand zwischen Oberkante Zylinder und höchstem Punkt des  
Überströmkanals:

60,3 ± 0,6 mm      2,37 inches

321. Zeichnung der Zylinderschlitze: siehe beiliegende Skizzen

330. Aufladung - vollständige Beschreibung: Motor ohne Aufladung



Marke: Sechserling Modell: Irkutsk 2 X 1 r.l.l. Gesamt.nr.

Zeichnung

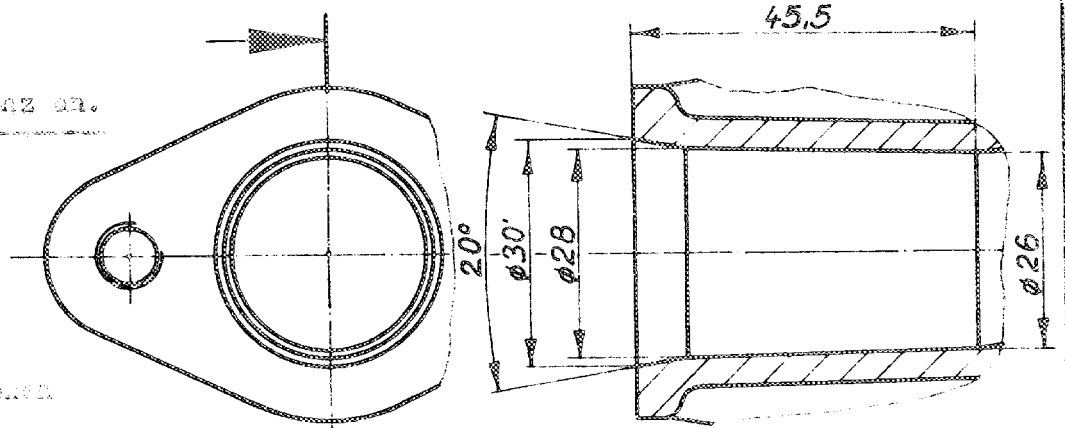
Saugrohröffnungen

Zylinderkopf-Seite

Geben Sie Dimensionen

oder Maßstab und

Fabrikationstoleranz an.



Zeichnung

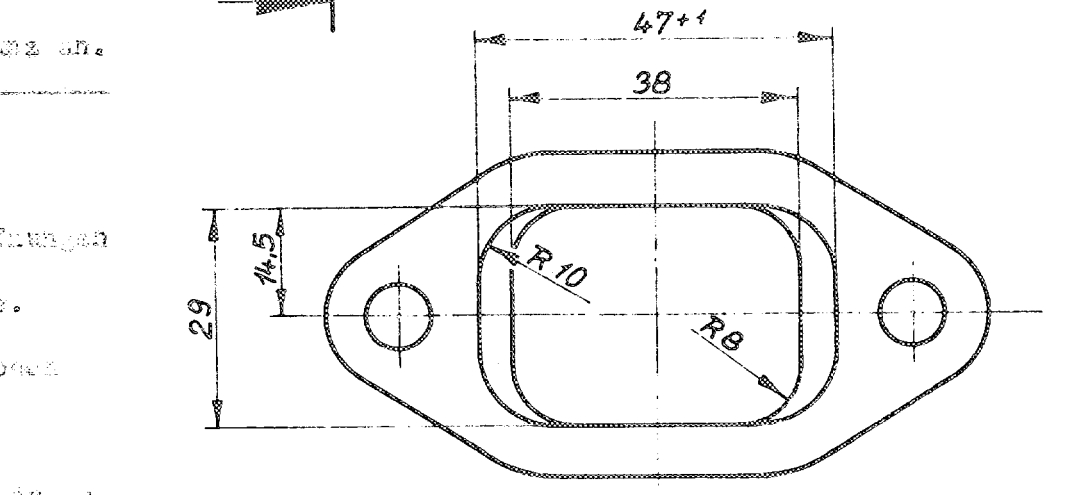
Öffnungen einlaß

Zylinderkopf

Geben Sie Dimensionen

oder Maßstab und

Fabrikationstoleranz an.



Zeichnung

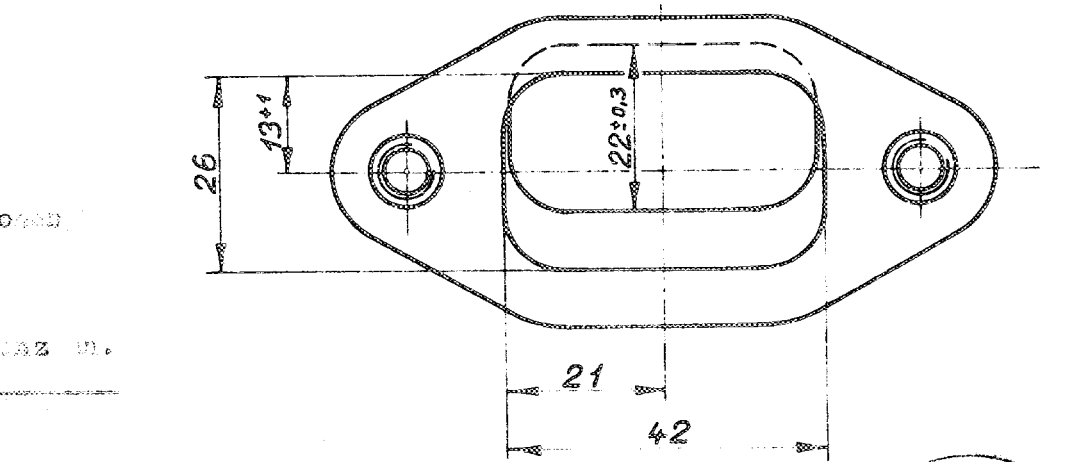
Auspuffkrümmer-öffnungen

Zylinderkopf-Seite.

Geben Sie Dimensionen

oder Maßstab und

Fabrikationstoleranz an.



Zeichnung

Öffnungen Auslaß

Zylinderkopf

Geben Sie Dimensionen

oder Maßstab und

Fabrikationstoleranz an.

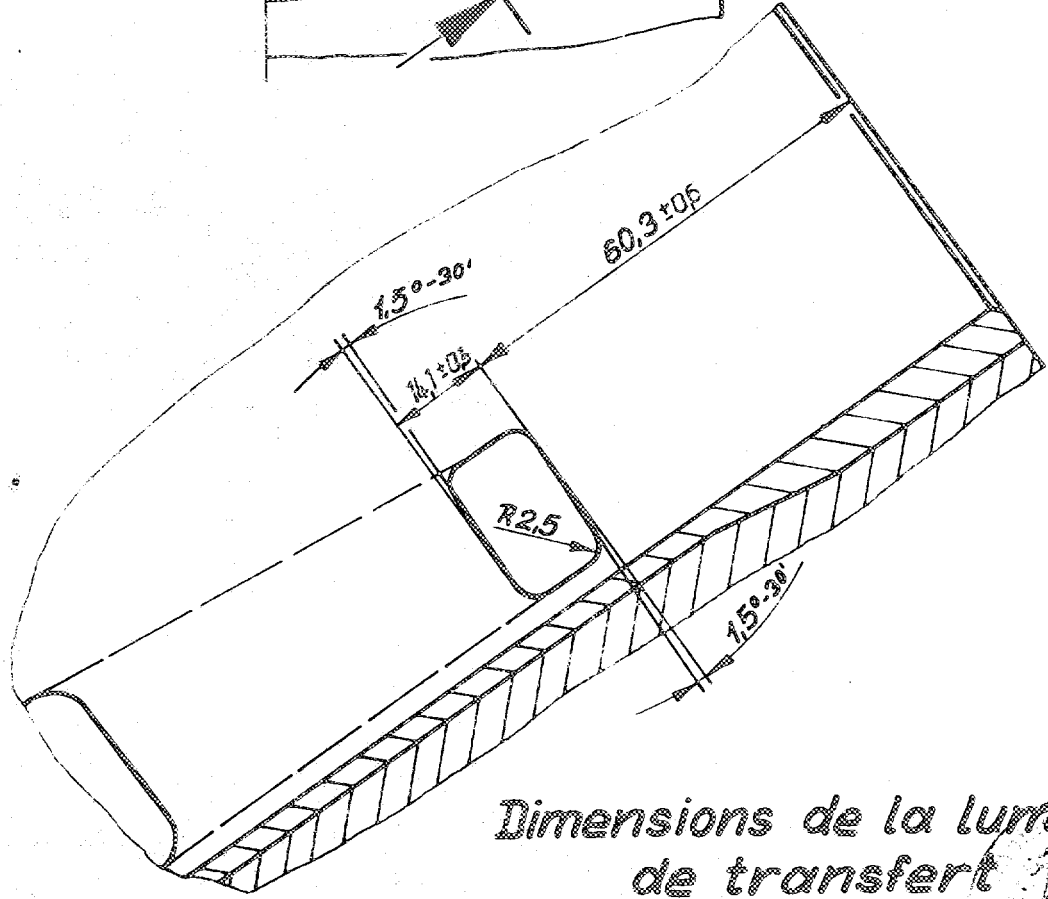
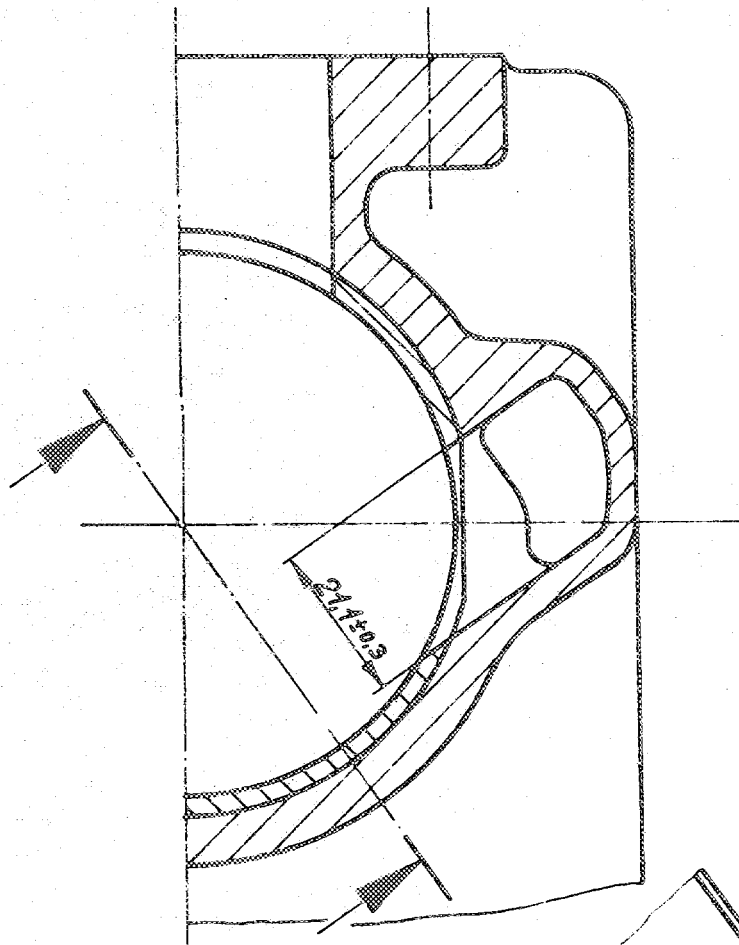
R = Zentrum  
Rockenschelle

Einlaßbockens:  
G = mm  
T = mm  
C = mm  
Auslaßbockens:  
G = mm  
T = mm  
V = mm

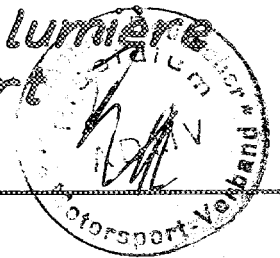
inches  
inches  
inches  
inches  
inches  
inches  
inches

Deutscher  
Verband  
Motorsport-Verband

# Abmessung des Überströmkanals

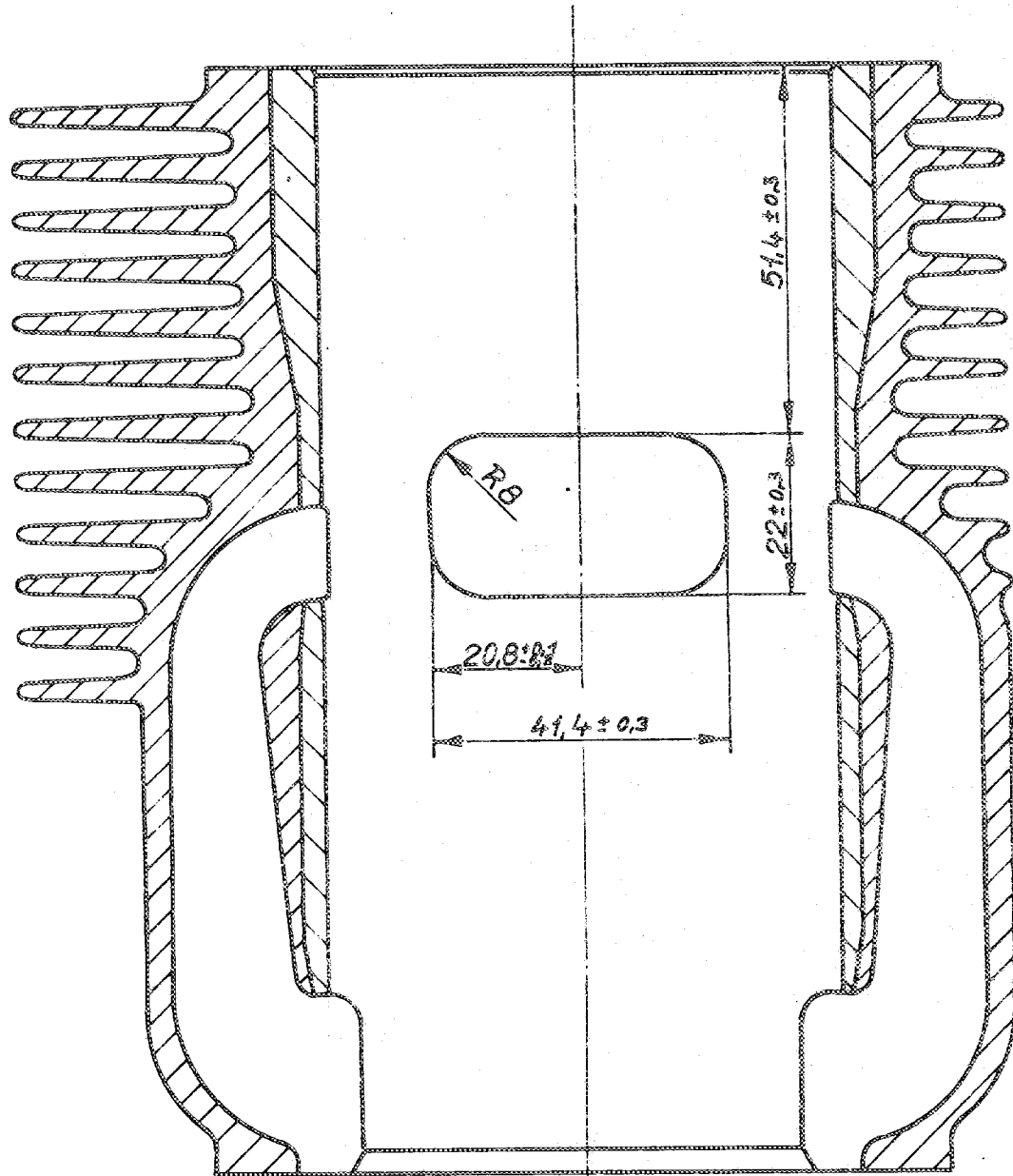


Dimensions de la lumière  
de transfert

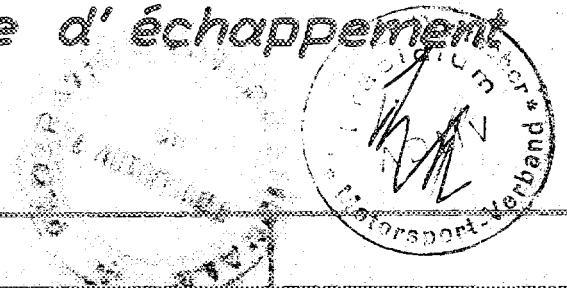


Abmessung des Auslaßschlitzes

5142/2/2E



Dimensions de la lumière d'échappement



5142

Z u s a t z

zum Bestätigungsfragebogen gemäß Anlage "A"  
zum internationalen Sportcode

Die Herstellung der Duplexbremse hat begonnen am 1. 9. 1967 und die Minimalserie von 5 000 Stück übereinstimmenden Exemplaren, die den vorliegenden Angaben entsprechen, ist ausgelaufen am 22. 9. 1967.

**BREMSEN**

- 90. System: vorn Duplex - hinter Simplex
- 91. Servobremse: (wenn vorgesehen) Typ: -
- 92. Zahl der Hauptbremszylinder: 1
- 93. Zylinderzahl pro Rad: vorn 2 - hinten 1

	vorn		hinten	
	mm	in	mm	in
94. Bohrung:	22,2	0,874	19,05	0,75
<b>Trommelbremsen:</b>				
95. Innendurchmesser:	200	7,88	200	7,88
96. Länge der Bremsbeläge:	2x209	8,23	1x209 1x157	8,23 6,18
97. Breite der Bremsbeläge:	30	1,18	30	1,18
98. Backenzahl pro Bremse:	2		2	
	mm <sup>2</sup>	sq.in	mm <sup>2</sup>	sq.in
99. Bremsfläche pro Bremse	12550	19,4	11000	17,0



Photo H

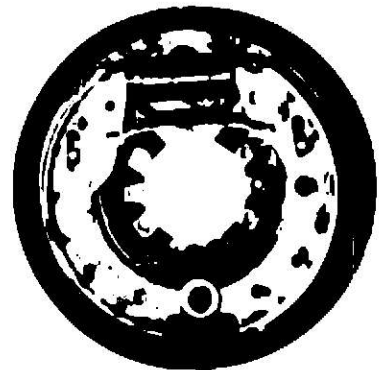


Photo I



Dr. Ing.  
Hans ...

MARKE: Sachsenring

Modell: Trabant P 601

F.I.A. Best. Nr.

5142/3/1V

Z u s a t z - V a r i a n t e

zum Bestätigungsfragebogen gemäß Anhang "J"

zum internationalen Sportcode

BREMSEN

90. System: vorn Duplex - hinten Simplex  
91. Servobremse: (wenn vorgesehen) Typ: keine  
92. Zahl der Hauptbremszylinder: 1  
93. Zylinderzahl pro Rad: vorn 2 - hinten 1

	Vorn		hinten	
	mm	in	mm	in
94. Bohrung:	22,2	0,874	19,05	0,75

Trommelbremsen:

95. Innendurchmesser:	230	9,05	200	7,88
96. Länge der Bremsbeläge:	210,8	8,3	1x209 1x157	8,23 6,18
97. Breite der Bremsbeläge:	50	1,97	30	1,18
98. Backenzahl pro Bremse:		2		2
	mm <sup>2</sup>	squ.in	mm <sup>2</sup>	squ.in
99. Bremsfläche pro Bremse:	21100	32,7	11000	17,0

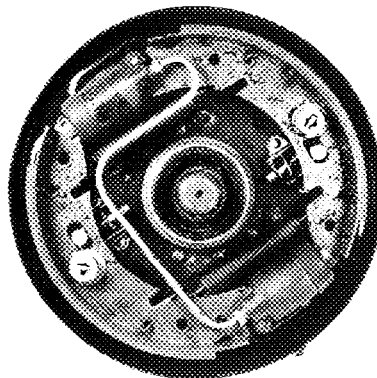


Photo F

*[Signature]*  
Brückner  
Hauptkonstrukteur

1/10/1970  
List 70/10





FEDERATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

VEB-AWE - TRABANT P601

MARQUE ET MODELE

4/67-

VALIDITE HOMOLOGATION

5142

FICHE NR.

TVR / 600

GROUPE / CLASSE

EXTENSIONS	DEBUT VALIDITE	DESCRIPTION	NOTES
02/9E 311V	10/70	NOUVEAU MOTEUR FREINS	

Autres homologations du modèle

GR1 - 5630

Vérifiée le 16/6/95 par AA visée ce jour le \_\_\_\_\_ par \_\_\_\_\_